|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **Международный союз электросвязи**  **Бюро стандартизации электросвязи** | |
|  |  | Женева, 23 января 2025 года |
| Осн.: | **Коллективное письмо 1/TSAG БСЭ** TSAG/BJ | – Администрациям Государств – Членов Союза  − Членам Сектора МСЭ-Т  − Академическим организациям − Членам МСЭ  − Генеральному секретарю МСЭ  − Директору Бюро радиосвязи  − Директору Бюро развития электросвязи  − Председателям исследовательских комиссий МСЭ-Т  − Председателям региональных групп исследовательских комиссий МСЭ-Т;  − Председателям Комитета МСЭ-Т по стандартизации терминологии |
| Тел.: | +41 22 730 6311 |
| Факс: | +41 22 730 5853 |
| Эл. почта: | [tsbtsag@itu.int](mailto:tsbtsag@itu.int) |
| Веб-адрес: | <https://itu.int/go/tsag> |
|  |  | |
| **Предмет**: | **Первое собрание Консультативной группы по стандартизации электросвязи (КГСЭ), Женева, 26–30 мая 2025 года** | |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие в первом собрании Консультативной группы по стандартизации электросвязи (КГСЭ), которое будет проведено в штаб-квартире МСЭ в Женеве с 26 по 30 мая 2025 года, включительно.

Открытие собрания состоится в 09 час. 30 мин. в первый день, а регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. при [входе в здание "Монбрийан"](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Ежедневная информация о распределении залов заседаний будет представлена на экранах, расположенных в штаб-квартире МСЭ, а также в онлайновом режиме по [ссылке](https://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

Практическая информация о собрании приведена в **Приложении A**, ниже. Напоминаем делегатам, что, согласно действующим в настоящее время положениям, решения будут приниматься участниками, физически присутствующими в зале заседаний. На пленарных заседаниях, посвященных открытию и закрытию собрания, будет обеспечиваться возможность интерактивного дистанционного участия (см. подробные сведения в **Приложении А**).

Проект **повестки дня** собрания и проект **плана распределения времени**, которые подготовил Председатель КГСЭ г-н Абдурахман М. АЛЬ-ХАССАН, приведены в **Приложениях В** и **С**.

**Основные предельные сроки**:

|  |  |
| --- | --- |
| 26 марта 2025 г. | − Представление запросов на ввод субтитров и/или обеспечение сурдоперевода в режиме реального времени  − [Представление Членами МСЭ-T вкладов](https://itu.int/net/ITU-T/ddp/), для которых запрашивается письменный перевод |
| 14 апреля 2025 г. | − Представление запросов на стипендии (через формы на [домашней странице КГСЭ](https://itu.int/go/tsag))  − Представление запросов на устный перевод (через онлайновую форму регистрации на [домашней странице КГСЭ](https://itu.int/go/tsag)) |
| 26 апреля 2025 г. | − Предварительная регистрация (через онлайновую форму регистрации на [домашней странице КГСЭ](https://itu.int/go/tsag))  − Представление запросов писем для содействия в получении визы (через онлайновую форму регистрации на [домашней странице КГСЭ](https://itu.int/go/tsag); см. подробную информацию в Приложении A) |
| 13 мая 2025 г. | − Представление вкладов Членами МСЭ-T (с использованием опции "[Непосредственное размещение документов](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T25-TSAG)") |

Желаю вам плодотворного и приятного собрания.

|  |  |
| --- | --- |
| С уважением,  (*подпись*)  Сейдзо Оноэ  Директор Бюро  стандартизации электросвязи | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/tsag КГСЭ МСЭ-Т |
| Последняя информация о собрании |

**Приложения**: 3

ПРИЛОЖЕНИЕ A

Практическая информация о собрании

**МЕТОДЫ И СРЕДСТВА РАБОТЫ**

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ И ДОСТУП К ДОКУМЕНТАМ**: Собрание будет проходить на безбумажной основе. Вклады Членов следует представлять, используя опцию "[Непосредственное размещение документов](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T25-TSAG)"; проекты временных документов (TD) следует представлять по электронной почте в секретариат КГСЭ, используя [соответствующий шаблон](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). Доступ к документам собрания обеспечивается с домашней страницы КГСЭ и ограничен Членами МСЭ-Т, имеющими [учетную запись пользователя МСЭ](https://www.itu.int/TIES/) c доступом к TIES.

**УСТНЫЙ ПЕРЕВОД**: Ввиду бюджетных ограничений устный перевод будет обеспечиваться по запросу Государств-Членов на пленарных заседаниях и плнеарных сессиях рабочих групп КГСЭ. Запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы **не позднее чем за шесть недель до первого дня работы собрания**.

Делегаты могут воспользоваться средствами **БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС**, расположенными во всех залах заседаний МСЭ. Подробная информация представлена на месте и на веб-сайте МСЭ-Т (<https://itu.int/en/general-secretariat/ICT-Services>).

**ЯЧЕЙКИ С ЭЛЕКТРОННЫМ ЗАМКОМ** доступны на протяжении собрания по электронному пропуску делегата МСЭ-Т с функцией RFID. Ячейки с электронным замком расположены на уровне входа в здание МСЭ "Башня" и на первом цокольном этаже, а также на нижнем (ground) этаже здания "Монбрийан".

**ПРИНТЕРЫ** расположены в зонах отдыха для делегатов и вблизи всех [основных залов заседаний](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Для того чтобы избежать необходимости устанавливать драйверы на свои компьютеры, документы можно распечатать "электронным путем", направив их по электронной почте на желаемый принтер. Подробные сведения приводятся по адресу: <https://itu.int/go/e-print>.

**ПОРТАТИВНЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ** доступны для делегатов в Службе помощи МСЭ ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)); они предоставляются в порядке очередности.

**ДИСТАНЦИОННОЕ УЧАСТИЕ**: Дистанционное участие обеспечивается по принципу "максимальных усилий". На пленарных заседаниях, посвященных открытию и закрытию собрания КГСЭ, будет обеспечиваться возможность интерактивного дистанционного участия. Согласно действующим в настоящее время положениям, решения будут приниматься делегатами, физически присутствующими в зале заседаний.

Возможность интерактивного дистанционного участия будет также обеспечиваться для других запланированных сессий рабочих групп и групп Докладчиков, указанных в Приложении B. Для получения дистанционного доступа делегаты должны пройти регистрацию на собрание. Участникам следует принять к сведению, что, как правило, собрание не будет задерживаться или прерываться из‑за невозможности какого-либо дистанционного участника подключиться, прослушивать или выступить, по усмотрению Председателя. В случае если качество речевого сигнала дистанционного участника признается неудовлетворительным, Председатель может прервать дистанционного участника и воздерживаться от предоставления этому участнику слова до устранения проблемы. По усмотрению Председателя рекомендуется использовать чат собрания для содействия эффективному управлению временем в ходе сессий.

**ДОСТУПНОСТЬ**: Для заседаний, на которых будут обсуждаться вопросы доступности, по просьбе нуждающихся в этом лиц возможен ввод субтитров и/или сурдоперевод в режиме реального времени, при условии наличия сурдопереводчиков и финансирования. Запрос на такие услуги обеспечения доступности необходимо направлять **не позднее чем за два месяца до даты начала собрания** путем проставления отметки в соответствующей ячейке в форме регистрации.

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ, НОВЫЕ ДЕЛЕГАТЫ, СТИПЕНДИИ И ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ**: Предварительная регистрация является обязательной как для очных, так и для дистанционных участников, и ее следует провести в онлайновой форме на [домашней странице КГСЭ](https://www.itu.int/go/tsag) не позднее чем за один месяц до начала собрания. В системе регистрации МСЭ-Т требуется утверждение заявок на регистрацию координатором; однако эта процедура может быть изменена путем использования варианта автоматического утверждения, изложенного в [Циркуляре 1 БСЭ](https://www.itu.int/md/T25-TSB-CIR-0001). Некоторые опции в регистрационной форме применимы только к Государствам-Членам, в том числе функция заявки на устный перевод и заявки на предоставление стипендий. Членам МСЭ предлагается, по мере возможности, включать в свои делегации женщин.

**НОВЫМ ДЕЛЕГАТАМ** предлагается программа наставничества, включающая приветственный брифинг по прибытии, сопровождаемое посещение штаб-квартиры МСЭ и ознакомительную сессию, посвященную работе МСЭ-T. Желающие принять участие в этой программе могут обращаться по адресу: [ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int). Краткое руководство для новых участников приводится [здесь](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf).

**СТИПЕНДИИ**: Для содействия участию представителей из [отвечающих критериям стран](https://www.itu.int/en/fellowships/Documents/2024/ListEligibleCountries2024.pdf) могут быть предоставлены до двух частичных стипендий на страну, при условии наличия финансирования. Частичная стипендия покрывает либо а) стоимость **авиабилета** (один билет экономического класса в оба конца по наиболее прямому/экономичному маршруту из страны вылета до места проведения мероприятия), либо b) соответствующие **суточные** (предназначенные для покрытия расходов на проживание, питание и непредвиденных расходов). В случае представления запроса на две частичные стипендии, *по крайней мере одна из них* должна покрывать расходы на *авиабилет*. Организация заявителя покрывает оставшуюся часть расходов на участие.

В соответствии с Резолюцией 213 (Дубай, 2018 г.) Полномочной конференции предлагается при представлении кандидатур на стипендии учитывать гендерный баланс и включение лиц с ограниченными возможностями и с особыми потребностями. Критерии для предоставления стипендий: доступный бюджет МСЭ; активное участие, включая представление соответствующих письменных вкладов; справедливое распределение между странами и регионами; направление запросов лицами с ограниченными возможностями и особыми потребностями; обеспечение гендерного баланса.

Форма запроса размещена на [домашней странице КГСЭ](https://www.itu.int/go/tsag). **Запросы на предоставление стипендий должны быть получены не позднее 14 апреля 2025 года**. Их следует направлять по адресу электронной почты: [fellowships@itu.int](mailto:fellowships@itu.int) или по факсу: +41 22 730 5778. **Для направления запроса на предоставление стипендии необходима регистрация (утвержденная координатором)**; настоятельно рекомендуется зарегистрироваться для участия в мероприятии и начать процесс подачи запроса по меньшей мере за семь недель до начала работы собрания.

**ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**: Если требуется, визы следует запрашивать до даты прибытия в Швейцарию в посольстве или консульстве, представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. Сроки получения визы могут быть разными, поэтому рекомендуется уточнить их непосредственно в соответствующем представительстве и подать заявление заранее.

В случае возникновения трудностей Союз на основании официального запроса представляемых вами администрации или объединения может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы. Подготовка письма, содержащего просьбу о выдаче визы, занимает, как правило, 15 дней после утверждения регистрации координатором от вашей организации по вопросам регистрации. Запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы **не позднее чем за шесть недель до первого дня работы собрания**. Вопросы следует направлять в Секцию поездок МСЭ ([travel@itu.int](mailto:travel@itu.int)) с пометкой "**визовая поддержка**" (visa support).

**ПОСЕЩЕНИЕ ЖЕНЕВЫ: ГОСТИНИЦЫ, ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ**

**ПОСЕТИТЕЛИ ЖЕНЕВЫ**: Практическая информация для делегатов, участвующих в собраниях МСЭ в Женеве, содержится по адресу: <https://itu.int/en/delegates-corner/Pages/visitor-information.aspx>.

**СКИДКИ В ГОСТИНИЦАХ**: Ряд гостиниц в Женеве предлагают льготные тарифы для делегатов, принимающих участие в собраниях МСЭ, и предоставляют карту, которая обеспечивает бесплатный доступ к системе общественного транспорта Женевы. Список соответствующих гостиниц и руководство по запросу скидки содержатся по адресу: <https://itu.int/travel/>.

ANNEX B  
Draft agenda

1. Opening of the meeting
2. Opening remarks

2.1 ITU Secretary-General

2.2 BR Director

2.3 BDT Director

2.4 TSB Director

2.5 Chair’s comments and observations

1. Approval of the agenda, time management plan and document allocation
2. Report by the Director, TSB; including a status report on the activities of the AHG-IPR
3. Summary of WTSA-24
4. Organization of the work of TSAG for the 2025-2028 study period and approval of the TSAG structure
5. Appointment of TSAG Working Party chairs and vice-chairs, TSAG Rapporteurs and Associate Rapporteurs
6. Additional appointments for TSAG representatives (to SCV, ISCG, IEC-ISO-ITU-T SPCG, and liaison officer to ISO/IEC JTC 1)
7. Strategic and operational plan of ITU-T
8. Report from ITU regional offices
9. Focus groups
10. Joint coordination activities
11. Report from SCV
12. Meeting of TSAG Working Parties and TSAG Rapporteur Groups
    1. Study group matters, lead study group reports
    2. Reports from TSAG interim Rapporteur Group meetings, CTO group meeting(s), CITS
    3. WTSA Action Plan
    4. External relations; reports from ISO-IEC-ITU-T SPGC, ISO-IEC-ITU-T J-SCTF, ISO/IEC JTC 1, and WSC
    5. Reports from Inter-Sector Coordination Group and Inter-Sector Coordination Task Force.
13. Bridging the standardization gap, languages on equal footing, gender
14. Recommendations and other texts for *determination/approval/agreement* at this TSAG meeting
15. Other agreements
16. ITU-T meeting schedule including date of next TSAG meeting
17. Any other business
18. Closing remarks by the Director, TSB
19. Closure of meeting.

NOTE ‒ Updates to the agenda can be found in [TSAG-TD2](https://www.itu.int/md/T25-TSAG-250526-TD-GEN-0002/en).

ANNEX C

Draft time plan for TSAG and related working party, and Rapporteur group meetings  
(additional ad hoc groups may be scheduled; the allocation of time slots to TSAG Rapporteur Groups is preliminary and subject to modification)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Session  #** | **Sunday 25 May 2025** | **Monday 26 May 2025** | **Tuesday 27 May 2025** | **Wednesday 28 May 2025** | **Thursday 29 May 2025** | **Friday 30 May 2025** |
| #1; am |  | **0930 – 1045 hours**  TSAG Plenary (\*\*\*) | **0930 – 1045 hours**  WP/RG session | **0930 – 1045 hours**  WP/RG session | **0930 – 1045 hours**  WP/RG session | **0900 – 1015 hours**  TSAG/WP Plenary (\*\*\*) |
| *Coffee break* |  |  |  |  |  |  |
| #2; am |  | **1115 – 1230 hours**  TSAG Plenary (\*\*\*) | **1115 – 1230 hours**  WP/RG session | **1115 – 1230 hours**  WP/RG session | **1115 – 1230 hours**  WP/RG session | **1045 – 1200 hours**  TSAG/WP Plenary (\*\*\*) |
| *Lunch* |  | **1315 – 1430 hours**  Study Group/TSAG/SCV Chairs’s meeting (\*\*) | **1245 – 1345 hours**  Newcomer's session |  |  |  |
| #3; pm | **1600 – 1800**  TSAG Management Meeting (\*) | **1430 – 1545 hours**  TSAG/WP Plenary (\*\*\*) | **1430 – 1545 hours**  WP/RG session | **1430 – 1545 hours**  WP/RG session | **1430 – 1545 hours**  WP/RG session | **1430 – 1545 hours**  TSAG Plenary (\*\*\*) |
| *Coffee break* |  |  |  |  |  |  |
| #4; pm |  | **1615 – 1730 hours**  TSAG/WP Plenary (\*\*\*) | **1615 – 1730 hours**  WP/RG session | **1615 – 1730 hours**  WP/RG session | **1615 – 1730 hours**  WP/RG session | **1615 – 1730 hours**  TSAG Plenary (\*\*\*) |
| #5; pm |  |  |  |  |  |  |

**Notes**

(\*) only for TSAG Management Team, Working Party Chairs, and TSAG Rapporteurs

(\*\*) only for ITU-T Study Group Chairs and TSAG Chair

(\*\*\*) session with interpretation

Updates to the time plan can be found in [TSAG-TD1](https://www.itu.int/md/T25-TSAG-250526-TD-GEN-0001/en).

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_